

# Inhalt

Danksagung .....	V
1 Begründung für die Neuauflage .....	1
2 Forschungsliteratur zur <i>Legatio Babylonica</i> .....	4
3 Zur Religions- und Eroberungspolitik der Katholischen Könige .....	9
3.1 Isabella I. und Ferdinand II. ....	9
3.2 Die Einrichtung der Inquisition in Kastilien .....	11
3.3 Der Krieg gegen die Muslime in Granada 1481–1492 .....	14
3.4 Die Aufstände der Muslime 1499–1501 .....	19
4 Petrus Martyr Anglerius – Biographische Skizze .....	25
4.1 Herkunft und Karriere .....	25
4.2 Martyrs Werke .....	41
4.3 Martyrs Persönlichkeit .....	42
4.4 Petrus Martyr als Diplomat .....	44
4.5 Biographische Übersicht .....	48
5 Der Inhalt der <i>Legatio Babylonica</i> .....	49
6 Die Durchführung der Gesandtschaft .....	52
6.1 Zur Datierung von Martyrs Gesandtschaft .....	52
6.2 Der Anlass für Martyrs diplomatische Mission .....	53
6.3 Die Anweisungen der Katholischen Könige .....	55
6.4 Der Reiseverlauf .....	56
6.4.1 Die Reise über Venedig: Politisch-historische Hintergründe .....	56
6.4.2 Von Granada nach Venedig .....	60
6.4.3 Der Aufenthalt in Venedig .....	65
6.4.4. Die Überfahrt von Venedig nach Alexandria .....	65
6.4.5 Von Alexandria nach Kairo .....	68
6.4.6 Martyrs Exkursionen .....	70
6.4.7 Die Rückreise .....	71
6.5 Chronologische Übersicht .....	74

7 Martyrs Verhandlungspartner .....	76
7.1 Der Dolmetscher Taghři Birdī .....	76
7.1.1 Name und Herkunft Taghři Birdīs.....	76
7.1.2 Taghři Birdīs Stellung .....	83
7.1.3 Taghři Birdī als Diplomat.....	88
7.1.4 Taghři Birdis Persönlichkeit.....	90
7.2 Sultan Qānsūh al-Ghūrī .....	92
7.2.1 Biographisches .....	92
7.2.2 Der Sultan in der Sicht der Katholischen Könige.....	97
8 Die Verhandlungsaudienz .....	99
8.1 Martyrs Rede an den Sultan.....	99
8.2 Die Funktion der Rede .....	101
9 Martyrs Kunst der literarischen Darstellung .....	104
9.1 Gattungstypische Merkmale eines Gesandtenberichts .....	104
9.2 Martyr und das Fremde.....	106
9.3 Sprache und Stil.....	116
9.4 Resümee .....	119
10 Die Ausgaben der <i>Legatio Babylonica</i> .....	122
10.1 Der Zeitraum für die Abfassung der <i>Legatio Babylonica</i> . ....	122
10.2 Der Zeitpunkt der Veröffentlichung .....	124
10.3 Der Titel <i>Legatio Babylonica</i> .....	125
10.4 Die lateinischen Drucke.....	126
10.4.1 Die <i>editio princeps</i> von 1511 .....	126
10.4.2 Die Ausgabe letzter Hand von 1516 .....	131
10.4.3 Die Ausgabe von Johannes Bebel, Basel 1533.....	140
10.4.4 Die Kölner Ausgabe von 1574 .....	143
10.4.5 Die Ausgabe von 1947 .....	146
10.4.6 Die Ausgabe von 1966 .....	146
10.5 Die Übersetzungen der <i>Legatio Babylonica</i> .....	146
10.5.1 Die deutsche Übersetzung aus dem Jahr 1534.....	146
10.5.2 Die niederländische Übersetzung aus dem Jahr 1563.....	149
10.5.3 Die italienische Übersetzung aus dem Jahr 1564.....	151
10.5.4 Die lateinisch-spanische Ausgabe von 1947.....	154
11 Bemerkungen zu dieser Edition .....	158

Text und Übersetzung .....	161
<Dedicatio>/Widmungsschreiben .....	162
Erläuterungen zum Widmungsschreiben .....	166
Legationis Babylonicae liber primus/Erstes Buch.....	168
Erläuterungen zum ersten Buch.....	188
Legationis Babylonicae liber secundus/Zweites Buch .....	194
Erläuterungen zum zweiten Buch .....	218
Legationis Babylonicae liber tertius/Drittes Buch .....	228
Erläuterungen zum dritten Buch.....	330
Anhänge.....	366
Anhang 1: Die Inschriften der <i>Legatio Babylonica</i> .....	366
Inschriften in Pula .....	366
Inschriften in Zadar.....	406
Anhang 2: Der Ort Babylon .....	413
Anhang 3: Dokumentenanhang .....	416
Literaturverzeichnis.....	427
Abkürzungen .....	427
Sekundärliteratur .....	430
Abbildungsnachweis .....	444
Index nominum .....	447